



## UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA

### **BANDO DI SELEZIONE PUBBLICA PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO PER LA REDAZIONE DI UNO STUDIO, IN LINGUA ITALIANA, RELATIVO ALL'ATTIVITA' DI RICERCA SCIENTIFICA NELLA REPUBBLICA POPOLARE CINESE (RPC).**

**Art. 1** - L'Università di Messina, nella prospettiva di integrare le attività internazionali di cooperazione scientifica e tecnologica tramite intese ed iniziative concrete che consentano di estendere la sua rete di Cooperazione Scientifica Internazionale all'intera area del Continente Asiatico, con speciale attenzione per la Repubblica Popolare Cinese (RPC), indice una selezione pubblica, rivolta ad uno o più organismi di diritto pubblico o privato tra di loro collegati, per la **redazione di uno Studio**, in lingua italiana, sui seguenti cinque assi di sviluppo:

1. struttura, potenzialità ed organizzazione delle attività di ricerca scientifica nella RPC,
2. rassegna analitica dei programmi di ricerca scientifica che ricevono sostegno finanziario dal Governo Centrale e dagli Organismi periferici della RPC,
3. analisi della apertura dei suddetti programmi a partecipanti di Paesi esteri ed in particolare dell'Unione Europea, delle connesse possibilità di: a) scambi, b) accesso alle infrastrutture di ricerca, c) permanenze prolungate sul territorio della RPC, d) supporto finanziario per coprire le spese di viaggio, di soggiorno e più in generale connesse alle attività di ricerca,
4. analisi delle esigenze e potenzialità dell'Università di Messina per un ampliato inserimento nel contesto internazionale degli scambi di docenti e studenti; dell'organizzazione di seminari specialistici e di eventi internazionali; della partecipazione a bandi di ricerca nazionali, bilaterali ed internazionali; del trasferimento tecnologico e della utilizzazione industriale dei risultati della ricerca scientifica.
5. elaborazione di una roadmap dettagliata per l'individuazione di Università, Istituti di ricerca, Imprese ubicati sul territorio della RPC e suscettibili di avviare negoziati e stringere accordi per il perseguimento di progetti di ricerca scientifica e tecnologica di cui al punto precedente, di stipulare accordi di cooperazione e scambio e di attuarne le tappe operative.

Lo Studio verrà accompagnato dalla **attuazione concreta di un programma di contatti sul territorio della RPC** per la stipula e la messa in pratica di accordi ed intese con organismi Universitari, di Ricerca ed Imprese ad alto contenuto tecnologico, finalizzati alla promozione della cooperazione e degli scambi nei settori:

- a) dell'insegnamento specialistico,
- b) di visite e scambi di docenti e studenti,
- c) della partecipazione a gare per la selezione di progetti scientifici nazionali ed internazionali,
- d) della organizzazione di Conferenze e Workshops specialistici,
- e) della predisposizione di piani di studio per corsi di specializzazione (Masters, Dottorati, PHD),
- f) della organizzazione di Seminari specialistici,
- g) del lancio di lavori di ricerca scientifica fuori dal quadro di cui alla lettera "c" del presente paragrafo,
- h) della redazione di pubblicazioni scientifiche,
- d) del trasferimento di tecnologie, dell'innovazione e della utilizzazione industriale dei risultati della ricerca.

Il Programma di contatti, di cui sopra, verrà seguito dalla **fase attuativa**: prese di contatto, visite, scambi di documenti ed informazioni e proposte concrete di accordi ed intese da sottoporre al

vaglio delle Autorità competenti dell' Università di Messina che di volta in volta ne autorizzeranno forme e contenuto.

**Art. 2** – Per l'ammissione alla procedura di selezione è richiesto al candidato (uno o più organismi di diritto pubblico o privato tra di loro collegati) il possesso dei seguenti requisiti:

**a.1)** essere stato istituito ed essere operativo sul territorio della RPC da almeno due anni antecedenti la data di pubblicazione del bando sul sito web d'Ateneo;

**a.2)** disporre di una rete di dirigenti, partecipanti, soci o corrispondenti con specifiche competenze scientifiche, operanti nell'ambito di Università, Centri di ricerca ed Imprese ad alto contenuto tecnologico:

**a.2.1)** presenti ed operanti su una vasta parte del territorio della RPC. La comprovata esistenza di corrispondenti sul territorio dei più importanti Paesi limitrofi del Continente Asiatico, degli Stati Uniti e dell' Unione Europea costituirà criterio preferenziale di valutazione della proposta;

**a.2.2)** in grado di comprovare esperienza diretta in attività di ricerca scientifica e tecnologica tramite: *(crociare almeno due caselle)*

- pubblicazioni su riviste specializzate di livello internazionale sottoposte a peer review,
- partecipazione a Conferenze e Workshops specialistici nazionali ed internazionali,
- attività di insegnamento a livello Universitario in Patria ed in Paesi diversi dal proprio,
- partecipazione in qualità di esperti valutatori per l'analisi e la selezione di progetti scientifici nazionali ed internazionali;

**a.3)** abbia esperienza nell'organizzazione diretta e nella gestione di eventi scientifici internazionali;

**a.4)** abbia esperienza nella negoziazione e stipula di accordi ed intese internazionali tra Università, Centri di Ricerca ed Imprese ad alto contenuto tecnologico, con l'obiettivo di promuovere ed intensificare la cooperazione e gli scambi nei settori: *(crociare almeno quattro caselle)*

- dell'insegnamento specialistico,
- degli scambi di docenti e studenti,
- della partecipazione a gare per la selezione di progetti scientifici nazionali ed internazionali,
- della organizzazione di Conferenze e Workshops specialistici,
- della predisposizione di piani di studio per corsi di specializzazione (Masters, Dottorati, PHD)
- della organizzazione di Seminari specialistici,
- dell'innovazione e del trasferimento di tecnologie,
- delle applicazioni industriali dei risultati della ricerca scientifica.

**a.5)** abbia esperienza diretta nelle attività di valutazione e selezione di progetti scientifici nel quadro di bandi di gara nazionali ed internazionali.

**Art. 3** – La domanda di partecipazione, sottoscritta dal legale rappresentante dell'organismo di diritto pubblico o privato che intende partecipare alla presente selezione, redatta in carta libera secondo lo schema esemplificativo allegato al presente bando e corredato della documentazione necessaria ai fini della valutazione, dovrà pervenire a mezzo raccomandata del servizio postale oppure mediante agenzia di recapito oppure tramite consegna a mano, **entro il termine perentorio delle ore 12,00 del trentesimo giorno dalla data di pubblicazione del presente bando nel sito web d'Ateneo**, in un unico plico, idoneamente chiuso e controfirmato sui lembi di chiusura, indirizzato a: **UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA – DIREZIONE AMMINISTRATIVA, PIAZZA S. PUGLIATTI N. 1 – 98122 MESSINA**, recante all'esterno i dati identificativi del mittente e la dicitura "Selezione pubblica per conferimento incarico per redazione studio relativo all'attività di ricerca scientifica nella RPC".

*N. B. Per la consegna a mano, gli orari di apertura al pubblico dell'Ufficio Gestione Documenti e Repertori sono i seguenti:*

*Lun/Ven dalle ore 09.00 alle 12.30*  
*Lun/Gio dalle 15.30 alle 16.30.*

Il recapito del plico rimane ad esclusivo rischio del mittente ove, per qualsiasi motivo, non esclusa forza maggiore o il fatto di terzi, esso non giunga a destinazione in tempo utile o giunga in maniera non conforme alle modalità innanzi dette.

Trascorso il termine fissato non viene riconosciuta valida alcuna altra candidatura e/o documentazione, anche se sostitutiva o aggiuntiva, di quella già presentata.

 2

Non si darà corso all'apertura del plico che risulti pervenuto oltre il termine perentorio indicato o non sia conforme alle prescrizioni indicate nel presente Bando.

Alla domanda si dovranno allegare:

1. Copia dell'atto costitutivo dell'organismo pubblico o privato, accompagnato dalla traduzione in lingua italiana. In caso di più organismi di diritto pubblico o privato tra di loro collegati, copia degli atti costitutivi di ciascun organismo con specifica del rapporto di collegamento legale od operativo, accompagnati dalla rispettiva traduzione in lingua italiana;
2. Curriculum vitae et studiorum, dei dirigenti, partecipanti, soci o corrispondenti di cui all'art. 2, punto a.2), del presente bando, ciascuno accompagnato dalla rispettiva traduzione in lingua italiana;
3. Copia della documentazione utile a comprovare il possesso del requisito di cui all'art. 2, punto a.2.2) del presente bando, accompagnata dalla traduzione in lingua italiana;
4. Copia della documentazione utile a comprovare il possesso dei requisiti di cui all'art. 2, punti a.3), a.4) e a.5) del presente bando, accompagnata dalla traduzione in lingua italiana.

I documenti di cui ai punti 3 e 4 potranno essere autocertificati dal legale rappresentante dell'organismo candidato e potranno essere sottoposti a verifica da parte dell'Università.

**Art. 4** – Con successivo provvedimento l'Università degli Studi di Messina provvederà alla nomina di una apposita Commissione giudicatrice.

**Art. 5** – Le domande verranno esaminate dalla Commissione giudicatrice che formerà una graduatoria di merito sulla base della valutazione dei titoli dichiarati dai candidati.

Allo scopo di valutare l'idoneità dei candidati e individuare il profilo più rispondente alle specifiche della ricerca di cui all'art. 1 del presente bando, la suddetta Commissione farà riferimento ai criteri di valutazione di seguito specificati.

La selezione verterà sull'esame delle finalità istituzionali dell'organismo di diritto pubblico o privato candidato, dei curricula scientifici-professionali, della produzione scientifica e delle qualità professionali risultanti dai documenti allegati/dichiarati a corredo della domanda.

La Commissione provvederà alla valutazione di ogni singola candidatura sulla base di un criterio di pertinenza rispetto allo Studio di cui all'art. 1 del presente Bando, disponendo di un **punteggio massimo di 100 punti** che, sulla base di quanto dettagliato verrà ripartito come segue:

- a) Rete di dirigenti, partecipanti, soci o corrispondenti con specifiche competenze scientifiche, operanti nell'ambito di Università, Centri di ricerca ed Imprese ad alto contenuto tecnologico, fino ad un **massimo di 25 punti**;
- b) Comprovata esperienza diretta in attività di ricerca scientifica e tecnologica dei predetti dirigenti, partecipanti, soci o corrispondenti, fino ad un **massimo di 25 punti**;
- c) Esperienza nell'organizzazione diretta e nella gestione di eventi scientifici internazionali, fino ad un **massimo di 20 punti**;
- d) Esperienza nella negoziazione e stipula di accordi ed intese internazionali tra Università, Centri di Ricerca ed Imprese ad alto contenuto tecnologico, **fino ad un massimo di 15 punti**;
- e) Esperienza diretta nelle attività di valutazione e selezione di progetti scientifici nel quadro di bandi di gara nazionali ed internazionali fino ad un **massimo di 15 punti**.

La ricerca non potrà essere assegnata nel caso in cui il punteggio complessivo derivante dalla valutazione della documentazione presentata sia inferiore a 50/100 punti.

**Art. 6** - Il Contratto di attribuzione coprirà costi non eccedenti € 45.000,00 (Euro quarantacinquemila) tutto incluso, secondo la seguente ripartizione:

1. La **redazione di uno Studio** di cui all'art. 1 verrà remunerato con un importo di € 35.000,00 (Euro trentacinquemila) tutto incluso; e verrà presentato all'Università di Messina non oltre 90 giorni (prorogabili su accordo delle parti) dalla stipula del Contratto

di assegnazione. Lo Studio rimarrà di proprietà esclusiva dell' Università di Messina  
Committente che ne disporrà secondo le sue determinazioni.

2. **L'attuazione concreta del programma di contatti sul territorio della RPC e la fase attuativa** verranno remunerate in due soluzioni di € 5.000,00 (Euro cinquemila), complessivamente € 10.000,00 (Euro diecimila) tutto incluso; esse verranno iniziate dopo l'approvazione dello studio da parte dell' Università di Messina e verranno relazionate con scadenze che verranno concordate tra le due Parti. La liquidazione avverrà dopo approvazione dell' Università di Messina dello studio, dei programmi proposti e delle attività poste in essere.

Al momento della stipula del contratto un anticipo di € 5.000,00 (euro cinquemila) verrà corrisposto da parte dell'Università di Messina all'Organismo selezionato, previa presentazione di debite garanzie.

**Art. 7** - I documenti, le relazioni, le informazioni ed ogni forma di comunicazione avverranno tramite corrispondenza. Eventuali visite presso l' Università o la partecipazione ad incontri od eventi di presentazione e relazionamento avverranno su invito dell'Università di Messina ed a sue spese.

**Art. 8** – Il contratto di conferimento incarico avrà la durata di 18 mesi dalla data di stipula. Le attività descritte nel presente Bando e oggetto del contratto potranno essere ampliate, prorogate o prolungate su iniziativa e secondo le esigenze dell' Università di Messina secondo modalità da definire.

Lo studio di base, le relazioni operative ed ogni forma di corrispondenza e di comunicazione verranno effettuati nella lingua italiana.

**Art. 9** – Il responsabile del procedimento, ai sensi della legge n. 241/1990 e s.m.i., al quale rivolgersi per avere notizie od informazioni attinenti il presente Bando, è il Direttore Amministrativo dell'Università degli Studi di Messina.

**Art. 10** – Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. n. 196/2003 i dati personali forniti dai candidati sono utilizzati dall'Università esclusivamente per lo svolgimento di attività strettamente correlate alla procedura comparativa di cui al presente Bando.

**Art. 11** - Il presente Bando verrà pubblicato sul sito-web dell' Università, su un quotidiano italiano economico-finanziario e su un quotidiano italiano a diffusione nazionale.

**Art. 12** - Eventuali controversie saranno regolate dalla legge nazionale dell' Università di Messina e verranno sottoposte alla competenza del Foro di Messina.

Il presente bando è pubblicato sul sito web d'Ateneo in data

16/01/2012

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO

Avv. *Giuseppe Caydile*

All'Università degli Studi di Messina  
Direzione Amministrativa  
Piazza Pugliatti, 1  
98100 Messina

Il sottoscritto \_\_\_\_\_  
nato a \_\_\_\_\_ Stato \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_  
nella sua qualità di \_\_\_\_\_  
dell'Ente/Organismo di diritto pubblico o privato \_\_\_\_\_  
con sede legale in \_\_\_\_\_ Stato \_\_\_\_\_  
Via/Piazza \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_  
Tel \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

### CHIEDE

che il predetto Ente, da me rappresentato, venga ammesso alla selezione pubblica per il conferimento di un incarico per la redazione di uno studio, in lingua italiana, relativo all'attività di ricerca scientifica nella Repubblica Popolare Cinese (RPC).

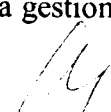
A tal fine, consapevole di quanto previsto dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 e s.m.i., in materia di norme penali,

### DICHIARA:

- che l'Ente da me rappresentato è stato istituito ed è operativo sul territorio della RPC da almeno due anni antecedenti la data di pubblicazione del bando sul sito web d'Ateneo;  
- che l'Ente da me rappresentato dispone di una rete di dirigenti, partecipanti, soci o corrispondenti con specifiche competenze scientifiche, operanti nell'ambito di Università, Centri di ricerca ed Imprese ad alto contenuto tecnologico presenti ed operanti su una vasta parte del territorio della RPC e in grado di comprovare esperienza diretta in attività di ricerca scientifica e tecnologica tramite: *(crociare almeno due caselle)*

- pubblicazioni su riviste specializzate di livello internazionale sottoposte a peer review,
- partecipazione a Conferenze e Workshops specialistici nazionali ed internazionali,
- attività di insegnamento a livello Universitario in Patria ed in Paesi diversi dal proprio,
- partecipazione in qualità di esperti valutatori per l'analisi e la selezione di progetti scientifici nazionali ed internazionali;

- che l'Ente da me rappresentato ha esperienza nell'organizzazione diretta e nella gestione di eventi scientifici internazionali;



- che l'Ente da me rappresentato ha esperienza nella negoziazione e stipula di accordi ed intese internazionali tra Università, Centri di Ricerca ed Imprese ad alto contenuto tecnologico, con l'obiettivo di promuovere ed intensificare la cooperazione e gli scambi nei settori: *(crociare almeno quattro caselle)*

- dell'insegnamento specialistico,
- degli scambi di docenti e studenti,
- della partecipazione a gare per la selezione di progetti scientifici nazionali ed internazionali,
- della organizzazione di Conferenze e Workshops specialistici,
- della predisposizione di piani di studio per corsi di specializzazione (Masters, Dottorati, PHD)
- della organizzazione di Seminari specialistici,
- dell'innovazione e del trasferimento di tecnologie,
- delle applicazioni industriali dei risultati della ricerca scientifica.

- che l'Ente da me rappresentato ha esperienza diretta nelle attività di valutazione e selezione di progetti scientifici nel quadro di bandi di gara nazionali ed internazionali;

- che eventuali comunicazioni relative al presente bando possono essere inoltrate al seguente indirizzo \_\_\_\_\_;

- che il dichiarante è informato, ai sensi e per gli effetti del D. Lgs. 196/2003, che i dati personali raccolti saranno trattati esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la dichiarazione viene resa.

Data \_\_\_\_\_

Il Dichiarante

\_\_\_\_\_

Si allegano:

1. Copia del documento di identità, in corso di validità, del sottoscrittore/i ai sensi dell'art 38 del D.P.R. n. 445/2000 e s.m.i..
2. Copia dell'atto costitutivo dell'organismo pubblico o privato, accompagnato dalla traduzione in lingua italiana.
3. *Curriculum vitae et studiorum*, dei dirigenti/partecipanti/soci/corrispondenti, ciascuno accompagnato dalla rispettiva traduzione in lingua italiana.
4. Altro (specificare) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

